

# Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

## KARTA PRZEDMIOTU / MODUŁU

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |                                       |                         |                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Nazwa przedmiotu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Praktyczna nauka języka niemieckiego – pisanie z elementami gramatyki  |                                       |                         |                                             |
| 2. Kod przedmiotu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FG-1d                                                                  |                                       |                         |                                             |
| 3. Okres ważności karty:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2012-2015                                                              |                                       |                         |                                             |
| 4. Forma kształcenia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | studia pierwszego stopnia                                              |                                       |                         |                                             |
| 5. Forma studiów:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | studia stacjonarne                                                     |                                       |                         |                                             |
| 6. Kierunek studiów:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | filologia                                                              |                                       |                         |                                             |
| 7. Profil studiów:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | praktyczny                                                             |                                       |                         |                                             |
| 8. Specjalność:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | filologia germańska nauczycielska<br>filologia germańska translatorska |                                       |                         |                                             |
| 9. Semestr:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,2,3,4                                                                |                                       |                         |                                             |
| 10. Jedn. prowadz. przedmiot:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Instytut Neofilologii                                                  |                                       |                         |                                             |
| 11. Prowadzący przedmiot:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | mgr Sonia Ciupke, dr Estera Jasita, dr Renata Sput, dr Paweł Strózik   |                                       |                         |                                             |
| 12. Grupa przedmiotów:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | nauka języka                                                           |                                       |                         |                                             |
| 13. Status przedmiotu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | obowiązkowy                                                            |                                       |                         |                                             |
| 14. Język prowadzenia zajęć:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | niemiecki, polski                                                      |                                       |                         |                                             |
| 15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                        |                                       |                         |                                             |
| Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                        |                                       |                         |                                             |
| 16. Cel przedmiotu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                        |                                       |                         |                                             |
| <p>Celem przedmiotu jest rozwinięcie u studentów świadomego podejścia do aktu pisania wymagającego zarówno poprawności językowej jak i umiejętności funkcjonalnej organizacji wypowiedzi.</p> <p>Nauczanie przedmiotu obejmuje zapoznanie studentów z różnymi formami wypowiedzi pisemnej o różnym stopniu trudności i formalności w celu poszerzenia kompetencji językowej w zakresie sprawności pisania. Na podstawie lektury tekstów studenci kształcą umiejętność analizy oraz redagowania podobnych tekstów. Rozwijają zdolność poszerzania i systematyzowania słownictwa poprzez przyporządkowanie grupom tematycznym doskonalc wiadomości leksykalne. Poprzez liczne ćwiczenia gramatyczne studenci przyswajają i utrwalają poszczególne struktury gramatyczne (części mowy, nauka o zdaniu). Zapoznają się także z nowymi zasadami pisowni niemieckiej. W oparciu o tematykę tekstów prowadzą dyskusje i konwersacje poszerzając wiedzę o realiach krajów niemieckojęzycznych.</p> |                                                                        |                                       |                         |                                             |
| 17. Efekty kształcenia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                        |                                       |                         |                                             |
| Ozn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Opis efektu kształcenia                                                | Metoda sprawdzenia efektu kształcenia | Forma prowadzenia zajęć | Odniesienie do efektów dla kierunku studiów |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                |             |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|-------------|
| 01 | uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form zarówno w języku rodzimym, jak i w języku obcym.                                                                                                                                                                                                                 | referat<br>egzamin                     | konwersatorium | K_U01 (+++) |
| 02 | potrafi wykorzystywać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu filologii oraz powiązanych z nią dyscyplin do diagnozowania, projektowania i realizowania działań w celu podniesienia efektywności własnej pracy.                                                                                                                                    | praca pisemna<br>kolokwium             |                | K_U02 (+)   |
| 03 | posiada podstawowe umiejętności badawcze pozwalające na analizowanie przykładów badań oraz konstruowanie i prowadzenie prostych badań w odniesieniu do wybranego obszaru nauk filologicznych; potrafi opracować i zaprezentować wyniki, opracować wnioski (z wykorzystaniem ICT) oraz wskazywać kierunki dalszych badań                            | praca pisemna,<br>referat              |                | K_U05 (++)  |
| 04 | ma rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej, potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie literatury i językoznawstwa, jak i z odbiorcami spoza grona specjalistów, w języku ojczystym i obcym | referat,<br>egzamin,<br>dyskusja       |                | K_U07 (++)  |
| 05 | potrafi pracować w zespole pełniąc różne role; umie przyjmować i wyznaczać zadania                                                                                                                                                                                                                                                                 | dyskusja,<br>kolokwium                 |                | K_U11 (+++) |
| 06 | potrafi stosować zasady i reguły gramatyczne współczesnego języka w akcie komunikacji                                                                                                                                                                                                                                                              | dyskusja,<br>praca pisemna,<br>egzamin |                | K_U13 (+++) |
| 07 | ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia                                                                                                 | panele dyskusyjne,                     |                | K_K01 (++)  |
| 08 | jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze obcej                                                                                                                                                                                                                                   | dyskusja                               |                | K_K05 (+++) |

**18. Formy i wymiar zajęć:**

K. (30h +30h + 30h + 30h)

**19. Treści kształcenia:**

Różne rodzaje wypowiedzi pisemnych: pisma użytkowe i publicystyczne: list prywatny, list urzędowy, list motywacyjny, list czytelnika, instrukcja, ogłoszenie, podanie, referat, sprawozdanie, zaproszenie, zapytanie, prośba, życiorys, życzenia, podziękowanie, rozprawka, opis (sytuacji, postaci, obrazu, zjawiska przyrody), opowiadanie, charakterystyka, streszczenie, artykuł, felieton, rozprawka, opowiadanie, charakterystyka, wywiad, protokół, esej, recenzja, analiza tekstu literackiego, ankieta, struktury gramatyczne: części mowy /deklinacja, koniugacja, rekcja/, nauka o zdaniu; szyk wyrazów w zdaniu pojedynczym i złożonym współrzędnie, zdania z zaprzeczeniem, wybrane zdania poboczne; zdania czasowe i dopełnieniowe, podmiotowe, przydawkowe, przyzwalające, skutkowe, dopowiedzenie, przydawka rozwinięta, transformacja wyrażen,

|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| wyrażenia rzeczownikowo-czasownikowe, tworzenie oraz zastosowanie trybów, strona bierna, zasady nowej pisowni języka niemieckiego (ortografia, interpunkcja), style funkcjonalne (publicystyczny, urzędowo-kancelaryjny, naukowy), idiomy, zwroty frazeologiczne, przysłowia |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| <b>20. Egzamin:</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                               | tak, za/o                                          |                                                                            |
| <b>21. Literatura podstawowa:</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Kuziak, Michał/ Rzepczyński, Sławomir (2005): <i>Jak pisać?</i> Park-Edukacja, Bielsko-Biała                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Bęza, Stanisław/Kleinschmidt, Anke (1995): <i>Deutsch im Büro und Geschäftsleben</i> . POLTEXT, Warszawa                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Willkop, Eva-Maria/Wiemer, Claudia/Müller-Küppers, Evelyn/Eggers, Dietrich/Zöllner, 2003): <i>Auf neuen Wegen</i> . Max Hueber Verlag, Ismaning                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> . Langenscheidt, Berlin                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim (2000): <i>Leitfaden der deutschen Grammatik</i> . Langenscheidt, Berlin                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| <b>21. Literatura uzupełniająca:</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Scholze-Stubenrecht (red.), (2006): <i>DUDEN. Die deutsche Rechtschreibung</i> . Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, Mannheim                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Spiegelberg, Gerda (2001): <i>Groß oder klein? Übungen und Diktate zur Rechtschreibung</i> . Max Hueber Verlag, Ismaning                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| Heringer, Hans Jürgen (1989): <i>Grammatik und Stil. Praktische Grammatik des Deutschen</i> . Cornelsen Verlag Hirschgraben, Frankfurt am Main                                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| <b>23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
| <b>Lp.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Forma zajęć</b>                                                                                                                                                            | <b>Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta</b> |                                                                            |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                            | Wykład                                                                                                                                                                        |                                                    |                                                                            |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                            | Konwersatorium                                                                                                                                                                | 120                                                |                                                                            |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                            | Laboratorium                                                                                                                                                                  |                                                    |                                                                            |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                            | Projekt                                                                                                                                                                       |                                                    |                                                                            |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                            | Seminarium                                                                                                                                                                    |                                                    |                                                                            |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                            | Inne:<br>studiowanie literatury pod kątem tematów prac pisemnych,<br>prace pisemne,<br>przygotowanie do testu referat<br>przygotowanie do egzaminu,<br>udział w konsultacjach | 55<br>120<br>40<br>10<br>40<br>5                   |                                                                            |
| <b>Suma godzin</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               | <b>390</b>                                         |                                                                            |
| <b>24. Suma wszystkich godzin:</b>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                               | 390                                                | <b>25. Liczba punktów ECTS:</b>                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |                                                    | 13                                                                         |
| <b>26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                               | 4                                                  | <b>27. Liczba punktów ECTS uzyskanych w wyniku pracy własnej studenta:</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |                                                    | 9                                                                          |
| <b>28. Uwagi:</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |                                                    |                                                                            |

Zatwierdzono:

.....  
(data i podpis prowadzącego)

.....  
(data i podpis)